

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE SOUSCRIPTION



Version d'octobre 2009

## Table des matières

Article 1 : Domaine d'application  
Article 2 : Tarifs et modifications contractuelles  
Article 3 : Commande  
Article 4 : Date de conclusion et prise d'effet du contrat d'abonnement  
Article 5 : Période contractuelle  
Article 6 : Modalités de paiement  
Article 7 : Conditions d'accès aux bases de données  
Article 8 : Conditions d'utilisation des bases de données  
Article 9 : Obligations et responsabilité de Legitech  
Article 10 : Obligations et responsabilité de l'utilisateur  
Article 11 : Collecte et utilisation des données à caractère personnel  
Article 12 : Propriété Intellectuelle  
Article 13 : Cookies  
Article 14 : Modalités de réclamations de l'utilisateur  
Article 15 : Suspension du service  
Article 16 : Résiliation du contrat  
Article 17 : Loi applicable - Contestations

### Article 1 : Domaine d'application

Les présentes conditions générales, révisables à tout moment et sans préavis, ont pour objet de définir les conditions d'accès, de consultation et d'utilisation par chaque utilisateur des bases de données juridiques éditées par Legitech. Elles seront seules applicables, les mentions additionnelles existant sur tout autre document, prospectus ou catalogue n'ayant qu'une valeur indicative. Toute souscription implique l'adhésion entière et sans réserve de l'acheteur aux conditions générales de vente en vigueur le jour de la souscription et applicables dès lors pendant toute la durée du contrat.

### Article 2 : Tarifs et modifications contractuelles

#### § 3.1

Les tarifs sont publiés sur les sites Internet donnant accès aux bases de données Legitech. Les tarifs sont identiques pour toutes les bases de données de Legitech.

#### § 3.2

Les modifications des tarifs par Legitech seront applicables à toute nouvelle commande ou lors du renouvellement d'un abonnement existant.

#### § 3.3

Un abonné peut changer d'offre d'abonnement dans les conditions suivantes :

Le passage d'une offre d'abonnement vers une offre d'abonnement supérieure est possible chaque 1<sup>er</sup> ou 15<sup>e</sup> jour d'un mois et sans frais dès paiement de la somme restant due. Cette somme est calculée au prorata des mois restant avant l'échéance.

#### Méthode de calcul

$$[(A/12) \times M] + [(A'/12) \times R] = Y - A = S$$

A : tarif de l'abonnement souscrit initialement

M : mois utilisés

A' : tarif du nouvel abonnement souscrit

R : mois restants sur 12

Y : somme due pour 12 mois

S : somme restant à payer

Le passage d'une offre d'abonnement vers une offre d'abonnement inférieure n'est possible que lors du renouvellement.

### Article 3 : Commande

La procédure de commande qui s'applique à toute personne désirant souscrire un abonnement à une base de données Legitech est identique pour toutes les bases de données et disponible sur chacun des sites concernés.

### Article 4 : Date de conclusion et prise d'effet du contrat d'abonnement

Le contrat est réputé conclu et prend effet à la date de réception par Legitech du paiement de la commande effectuée. Les informations d'accès seront transmises sous 1 jour ouvrable à l'abonné qui pourra utiliser immédiatement son accès. Sans préjudice de la phrase précédente, l'abonnement commence à courir formellement le 1<sup>er</sup> ou le 15 du mois suivant la date de réception du paiement. Toute commande qui ne serait pas suivie dans les 15 jours calendaires (suivant la date de réception de la commande) de la réception du paiement y relatif sera considérée comme caduque et devra être réitérée, le cas échéant aux nouvelles conditions tarifaires applicables.

### Article 5 : Période contractuelle

#### § 5.1

Tout abonnement est conclu pour une période de 12 mois.

#### § 5.2

L'abonnement n'est pas renouvelé par tacite reconduction. Des avertissements seront adressés à l'utilisateur dans les semaines précédant l'échéance l'invitant à renouveler.

### Article 6 : Modalités de paiement

Le client effectue le paiement, comptant, sans escompte, par virement bancaire au compte **IBAN LU47 0026 1831 9303 3700** de la société Legitech, en rappelant dans les communications les références données à la souscription.

### Article 7 : Conditions d'accès aux bases de données

#### § 7.1

Pour chaque souscription, Legitech attribue à l'utilisateur un code d'accès et un mot de passe, le cas échéant modifiable sur demande faite à Legitech par tous moyens. Legitech se réserve le droit de modifier code d'accès et/ou mot de passe à tout moment moyennant information préalable de l'utilisateur.

#### § 7.2

L'accès aux bases de données est possible 24 heures/24, 7 jours/7 sauf en cas de force majeure et sous réserve des éventuelles pannes et interventions du service de maintenance nécessaires au bon fonctionnement du serveur et des matériels et à la mise à jour des données. Ces types d'interruption ne donneront, en aucun cas, lieu à indemnités. Cependant, en cas d'indisponibilité dépassant 5 jours ouvrables, imputable à des dysfonctionnements techniques du fait de Legitech, Legitech s'engage à prolonger l'abonnement d'autant de jours d'indisponibilité, sans préjudice des dispositions prévues à l'article 16.3.

#### § 7.3

L'utilisateur déclare accepter les caractéristiques et les limites d'internet et, en particulier, reconnaître :

- avoir connaissance de la nature du réseau de l'internet et en particulier,



[www.legitech.lu](http://www.legitech.lu)

Société à responsabilité limitée | Capital social : 50.000 euros | R.C. Luxembourg B 113 932 | N° TVA 2006 2402 165 | N° ID LU 21011575

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE SOUSCRIPTION



Version d'octobre 2009

de ses performances techniques et des temps de réponse, pour consulter, interroger ou transférer les données d'informations ;

- que les données circulant sur l'internet ne sont pas nécessairement protégées, notamment contre les détournements éventuels ;
- qu'il lui appartient de prendre toutes mesures nécessaires pour s'assurer des caractéristiques techniques de son ordinateur et des services de télécommunications lui permettant la consultation des informations ;
- qu'il lui appartient de prendre toutes les mesures appropriées de façon à protéger ses propres données et/ou logiciels de la contamination par des éventuels virus sur le réseau de l'internet;

## § 7.4

En outre, l'utilisateur s'engage :

- à préserver la confidentialité de son code d'accès et/ou son mot de passe délivré dans le cadre d'un accès aux bases de données de Legitech et à prendre les mesures nécessaires pour qu'aucun tiers n'ait accès à son code d'accès et/ou à son mot de passe, et puisse ainsi accéder illicitement aux services offerts par Legitech;
- informer immédiatement Legitech en cas de vol, perte ou utilisation illicite du code d'accès et/ou du mot de passe, par courrier électronique. Legitech procédera alors à une modification desdites données une fois reçu le courrier électronique. La responsabilité de l'utilisateur à l'égard des codes d'accès et des mots de passe restera engagée jusqu'à la date de résiliation de la souscription.

## Article 8 : Conditions d'utilisation des bases de données

Legitech entend protéger les droits sui generis sur sa base de données au sens des termes de la 6e partie de la Loi du 18 avril 2001 sur les droits d'auteurs, les droits voisins et les bases de données telle que modifiée.

### § 8.1

L'utilisateur bénéficie sur les dossiers et documents d'un droit d'usage personnel et non-exclusif, non transmissible à un tiers.

### § 8.2

L'utilisateur s'engage à :

- ne pas reconstituer ou tenter de reconstituer, à partir des données fournies et/ou au moyen des services fournis, une base de données interne ou externe visant à offrir directement ou indirectement, le même service ou un service similaire à des utilisateurs non déclarés auprès de Legitech ;
- ne pas copier, publier, diffuser ou vendre, de quelque manière que ce soit, des données obtenues par l'intermédiaire des bases de données Legitech, et plus généralement ne pas porter atteinte aux droits de propriété intellectuelle et de reproduction détenus par Legitech, ses partenaires ou par des tiers sur son site ainsi que sur l'ensemble des données accessibles via les services de Legitech.

Le respect par l'utilisateur de l'étendue des droits ainsi concédés au présent article constitue une condition substantielle sans laquelle le contrat n'aurait pas été conclu par Legitech.

### § 8.3

L'utilisateur est seul responsable du choix, de l'utilisation et de l'interprétation des données qu'il consulte, interroge et transfère sur l'internet et de l'usage des services en ligne proposés par Legitech dont la responsabilité ne saurait être engagée à quelque titre que ce soit.

## Article 9 : Obligations et responsabilité de Legitech

### § 9.1

Les obligations de Legitech sont des obligations de moyen. Dans ce contexte, Legitech prend les mesures nécessaires au maintien de la continuité et de la qualité du service et met tout en œuvre pour offrir aux utilisateurs des informations et/ou données disponibles et vérifiées. Sans préjudice des exonérations de responsabilité prévues aux articles 7.3 et 8.3, Legitech ne saurait être tenue pour responsable :

- de perturbations du réseau Internet et en particulier, de ses performances techniques et des temps de réponse, pour consulter, interroger ou transférer les données d'informations ;
- des données circulant sur l'internet pas nécessairement protégées, notamment contre les détournements éventuels ;
- de la contamination par des éventuels virus sur le réseau de l'internet des données et/ou logiciels qu'il appartient à l'utilisateur de protéger par toutes les mesures appropriées ;
- des erreurs ou d'une absence de disponibilité des informations.

### § 9.2

L'objectif de Legitech est de diffuser des informations exactes, exhaustives et à jour. Legitech s'efforcera de corriger les erreurs et les insuffisances qui lui seront signalées.

### § 9.3.

Legitech n'assume aucune responsabilité quant aux informations et avis que contient le produit. Ces informations ou avis:

- sont exclusivement de nature générale et ne visent pas la situation particulière d'une personne physique ou morale; Les éléments de doctrine y figurant constituent des avis professionnels ou juridiques eux aussi de nature générale ;
- ne sont pas nécessairement complets, exhaustifs, exacts ou à jour;
- renvoient parfois à des sites extérieurs sur lesquels Legitech n'a aucun contrôle et pour lesquels Legitech décline toute responsabilité.

En outre, il n'est pas possible de garantir qu'un document disponible en ligne reproduise exactement un texte adopté officiellement. Seul fait foi le texte de la législation luxembourgeoise publié dans les éditions papier du Mémorial ou de tout autre moyen de publicité officiel luxembourgeois prévalant au moment de l'entrée en vigueur de l'acte.

D'une manière générale, Legitech n'accorde aucune garantie expresse ou implicite à l'égard des services fournis ou de toutes données que l'utilisateur obtiendrait des bases de données. Les informations diffusées par Legitech via les bases de données sont communiquées en l'état sans garantie d'aucune sorte. L'utilisation des bases de données Legitech et l'exploitation des données qu'elles contiennent par l'utilisateur se font sous sa seule responsabilité et à ses risques et périls. A ce titre, il est précisé que Legitech n'a pas vocation à se substituer à l'utilisateur pour effectuer des recherches dans les bases de données et/ou interpréter les questions de l'utilisateur ou analyser les données obtenues des bases de données.

En conséquence, la responsabilité de Legitech ne pourra en aucune manière être recherchée par l'utilisateur pour les dommages directs ou indirects qu'il pourrait subir tels que la perte de client et/ou de chiffre d'affaires, du résultat de recherches qui se révéleraient partielles ou erronées du fait de l'utilisation du service des bases de données ou de la consultation d'un site tiers accessible à partir des bases de données par le biais d'un lien hypertexte



[www.legitech.lu](http://www.legitech.lu)

Société à responsabilité limitée | Capital social : 50.000 euros | R.C. Luxembourg B 113 932 | N° TVA 2006 2402 165 | N° ID LU 21011575

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE SOUSCRIPTION



Version d'octobre 2009

ou des informations et données qui y sont contenues ou diffusées et ce, quelles que soient leurs formes ou leurs natures. De même, la responsabilité de Legitech ne pourra en aucune manière être recherchée par l'utilisateur pour les dommages directs ou indirects que l'utilisateur pourrait subir résultant de l'impossibilité d'utiliser les bases de données.

En toute hypothèse, dans le cas de mise en cause de la responsabilité de Legitech, sa responsabilité sera limitée au montant effectivement perçu par elle au titre de la période contractuelle en cours.

La présente clause de non-responsabilité n'a pas pour but de limiter la responsabilité de Legitech de manière contraire aux exigences posées par la législation luxembourgeoise ni d'exclure sa responsabilité dans les cas où elle ne peut l'être en vertu de ladite législation.

## Article 10 : Obligations et responsabilité de l'utilisateur

Sans préjudice des conditions d'accès et d'utilisations détaillées aux articles 7 et 8, l'utilisateur s'engage à payer le prix des services qui lui sont fournis par Legitech selon les modalités prévues à l'article 6 des présentes conditions générales.

L'utilisateur s'engage à informer Legitech dans un délai de 15 jours ouvrables de toute modification des informations qu'il lui a fournies lors de la souscription, et notamment de tout changement d'adresse. Le manquement à cette obligation peut entraîner la suspension du service telle que prévue à l'article 15.

L'utilisateur ne peut en aucun cas céder ou transmettre à un tiers à titre onéreux ou gratuit, sous quelque forme que ce soit, le bénéfice du présent contrat.

## Article 11 : Collecte et utilisation des données à caractère personnel

Legitech respecte les dispositions de la loi modifiée du 2 août 2002 relative à la protection des personnes à l'égard du traitement des données à caractère personnel, ainsi que celles de la loi du 30 mai 2005 relative aux dispositions spécifiques de protection de la personne à l'égard du traitement des données à caractère personnel dans le secteur des communications électroniques et portant modification des articles 88-2 et 88-4 du Code d'instruction criminelle

Une simple consultation des sites édités par Legitech n'entraîne pas d'enregistrement de données à caractère personnel.

Toutefois, en cas de souscription à un abonnement pour des services électroniques, gratuits ou payants, la société Legitech collectera auprès de chaque utilisateur un certain nombre de données obligatoires à caractère personnel (nom, adresse, coordonnées ...).

De même, en cas de demande d'informations ou de documentation, Legitech peut être amenée à utiliser ces données pour transmettre une réponse.

Legitech garantit :

- qu'aucune donnée à caractère personnel n'est collectée sans information préalable de l'utilisateur,
- que les informations personnelles collectées en ligne ou autrement ne peuvent être cédées à des sociétés tierces ou parentes sans l'accord préalable de l'utilisateur.

## Article 12 : Propriété Intellectuelle

Legitech est seule propriétaire des données ainsi que de tous les droits de reproduction et autres qui y sont liés, dans la limite des droits éventuellement détenus par ses partenaires ou des tiers.

La structure générale ainsi que les logiciels, textes, images, sons, graphismes

... et tout autre élément composant les sites internet sont la propriété exclusive de Legitech, ou bien sont régulièrement exploités sous licence. Toute représentation totale ou partielle de ce site par quelque procédé que ce soit, sans l'autorisation expresse de Legitech, est interdite et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi modifiée du 18 avril 2001 sur les droits d'auteur, les droits voisins et les bases de données.

Les bases de données, l'ensemble des fonds documentaires, textes, ouvrages et illustrations mis en ligne par Legitech sont protégés par le droit d'auteur et par le droit protégeant les bases de données dont Legitech est producteur au sens de la loi du 18 avril 2001 précitée.

Les marques de Legitech et de ses partenaires, ainsi que les logos, figurant sur le site sont des marques (verbales, semi-figuratives ou non) déposées. Toute reproduction ou représentation totale ou partielle de ces marques, toute modification, toute altération de ces marques et/ou logos sans l'autorisation expresse de Legitech sont donc prohibées, au sens de la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles), signée à La Haye, le 25 février 2005 et telle qu'approuvée par la loi du 16 mai 2006.

## Article 13 : Cookies

L'utilisation des services en ligne Legitech peut être subordonnée à l'acceptation, par l'utilisateur, de fichiers dénommés « cookies » enregistrant des informations relatives à la navigation d'un ordinateur. Legitech respecte la vie privée de ses visiteurs et fait de ce respect une priorité et précise que ces cookies, s'ils sont activés, enregistrent exclusivement les informations relatives à la navigation sur les sites Legitech et ce dans le but exclusif d'améliorer ladite navigation et de manière générale les produits Legitech.

## Article 14 : Modalités de réclamations de l'utilisateur

Sans préjudice des dispositions des articles 7 à 10 des présentes, l'utilisateur pourra porter toute demande et/ou réclamation qu'il considèrera utile par voie de courrier électronique à l'adresse suivante [contact@legitech.lu](mailto:contact@legitech.lu).

Legitech mettra tout en œuvre pour répondre dans les plus brefs délais. L'utilisateur insatisfait de la réponse ou du délai de réponse enverra sa réclamation par courrier recommandé avec accusé de réception.

## Article 15 : Suspension du service

En cas de non-respect des conditions d'utilisations prévues à l'article 8.2 ou de manquement tel que prévu à l'article 10, Legitech peut décider de suspendre l'accès au service jusqu'à ce que la cause de la suspension ait disparu, sans préjudice des dispositions de l'article 16.5.

## Article 16 : Résiliation du contrat

### § 16.1

La résiliation du contrat intervient de plein droit à la fin de l'abonnement.

### § 16.2

L'abonné peut mettre fin à son contrat, pendant un période initiale de 5 jours ouvrables dite « période d'essai », selon les modalités définies ci-après. Dans ce cas, Legitech procèdera au remboursement sous quinzaine de l'abonnement déduction faite d'une somme fixe de 100 euros hors TVA pour frais de gestion.

### § 16.3

L'abonné peut mettre fin à son contrat à tout moment en cas de non-délivrance fautive du service par Legitech telle que prévue à l'article 7.2, ou en cas



[www.legitech.lu](http://www.legitech.lu)

Société à responsabilité limitée | Capital social : 50.000 euros | R.C. Luxembourg B 113 932 | N° TVA 2006 2402 165 | N° ID LU 21011575

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE SOUSCRIPTION



Version d'octobre 2009

d'indisponibilité du service pendant une période continue d'au moins 5 jours ouvrables. Legitech s'engage dès lors au remboursement des sommes perçues au prorata des mois non utilisés. Tout mois commencé sera dû.

## § 16.4

En cas de force majeure se poursuivant pendant plus de 3 mois, le présent contrat pourra être résilié à la demande de l'une ou l'autre des parties.

## § 16.5

Pour exercer la faculté de résiliation dans les conditions prévues sous 16.3 et 16.4, l'abonné devra faire parvenir sa demande par courrier recommandé à Legitech. La résiliation du contrat d'abonnement prendra effet dès réception dudit courrier sous réserve d'une éventuelle contestation de la part de Legitech, portée dès cette réception à la connaissance du client.

## § 16.6

Le contrat peut être résilié unilatéralement par Legitech après 15 jours calendaires de suspension du service dans les conditions prévues à l'article 15, sans préjudice d'un délai supplémentaire accordé par Legitech à l'abonné pour s'acquitter de ses obligations.

## **Article 17 : Loi applicable - Contestations**

Les présentes conditions générales sont soumises à la législation luxembourgeoise. En cas de contestation, les tribunaux luxembourgeois seront seuls compétents.



[www.legitech.lu](http://www.legitech.lu)

Société à responsabilité limitée | Capital social : 50.000 euros | R.C. Luxembourg B 113 932 | N° TVA 2006 2402 165 | N° ID LU 21011575